

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

Le ministère fait preuve de leadership dans le soutien et la stimulation de la compétitivité économique et de la croissance des entreprises ontariennes. Pour ce faire, il veille à ce que l'Ontario reste un chef de file de la production automobile en Amérique du Nord; il stimule l'investissement et attire des emplois spécialisés; il forge des partenariats axés sur le développement économique avec les municipalités, le gouvernement fédéral et des entreprises du secteur privé; il réduit le fardeau de la réglementation gouvernementale qui pèse sur les entreprises par l'initiative L'Ontario propice aux affaires; il soutient les industries ayant un potentiel élevé de création d'emplois durables de qualité dans les secteurs essentiels de la nouvelle économie (technologies des communications, technologies de pointe en santé, services financiers, sciences de la vie, etc.); il apporte un soutien stratégique dans les négociations commerciales interprovinciales et internationales; il favorise la croissance des petites entreprises. Le ministère collabore avec son réseau de centres d'encadrement des petits entrepreneurs et d'autres intervenants clés dans toute la province pour offrir des programmes et des services soutenant le démarrage d'entreprise et la croissance aux premiers stades de développement, ainsi que pour promouvoir l'entrepreneuriat comme un choix professionnel viable parmi les jeunes ontariens.

Le ministère se centre également sur la promotion du commerce et la diversification des marchés d'exportation de l'Ontario. Il joue un rôle essentiel dans le renforcement de la notoriété de l'Ontario à l'échelle internationale comme lieu privilégié d'investissement et dans la promotion des biens et services de calibre mondial de l'Ontario en soutenant les exportateurs ontariens.

### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
901 Programme d'administration du ministère	14 813 400	16 948 800	(2 135 400)	14 707 256
902 Programme de développement économique et de commerce	318 903 100	399 373 900	(80 470 800)	215 019 592
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>333 716 500</b>	<b>416 322 700</b>	<b>(82 606 200)</b>	<b>229 726 848</b>
Crédits législatifs	2 399 360	2 381 028	18 332	2 916 250
Total du ministère - Charges de fonctionnement	336 115 860	418 703 728	(82 587 868)	232 643 098
Redressement net - Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants	13 723 000	10 629 400	3 093 600	12 449 000
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>349 838 860</b>	<b>429 333 128</b>	<b>(79 494 268)</b>	<b>245 092 098</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
902 Programme de développement économique et de commerce	126 700 000	124 942 700	1 757 300	36 067 235
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>126 700 000</b>	<b>124 942 700</b>	<b>1 757 300</b>	<b>36 067 235</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement	126 700 000	124 942 700	1 757 300	36 067 235

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
902 Programme de développement économique et de commerce	1 000	2 000	(1 000)	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>2 000</b>	<b>(1 000)</b>	<b>-</b>
Crédits législatifs	1 000	2 000	(1 000)	-
Total du ministère - Charges d'immobilisations	2 000	4 000	(2 000)	-
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>				
902 Programme de développement économique et de commerce	1 000	2 000	(1 000)	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>2 000</b>	<b>(1 000)</b>	<b>-</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations	1 000	2 000	(1 000)	-
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>349 840 860</b>	<b>429 337 128</b>	<b>(79 496 268)</b>	<b>245 092 098</b>

**BUDGET DES DÉPENSES 2010-2011      MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE**
**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 901**

Ce programme offre aux programmes opérationnels du ministère et à certains de ses organismes des services administratifs et juridiques, des services d'information et de planification générale et d'autres services de soutien. Il fournit aussi des services de soutien au ministère des Services aux consommateurs et au ministère de la Recherche et de l'Innovation. Le programme gère par ailleurs les engagements financiers en cours de la Société de développement de l'Ontario.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	14 813 400	16 948 800	(2 135 400)	14 707 256
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>14 813 400</b>	<b>16 948 800</b>	<b>(2 135 400)</b>	<b>14 707 256</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	95 682	(47 841)	75 732
L	Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	48 519	32 346	16 173	33 334
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
Total - Crédits législatifs		97 360	129 028	(31 668)	109 066
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>14 910 760</b>	<b>17 077 828</b>	<b>(2 167 068)</b>	<b>14 816 322</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 901, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		
901-1	Administration du ministère	
	Traitements et salaires	6 526 600
	Avantages sociaux	770 900
	Transports et communications	544 500
	Services	6 679 800
	Fournitures et matériel	291 600
	Autres opérations	100 000
	<b>Total partiel</b>	<b>14 913 400</b>
	Moins : Recouvrements	100 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>14 813 400</b>
<i>Sous-postes :</i>		
<i>Bureau principal</i>		
	Traitements et salaires	2 481 200
	Avantages sociaux	273 100
	Transports et communications	238 500
	Services	966 600
	Fournitures et matériel	112 600
		<b>4 072 000</b>
<i>Planification et finances</i>		
	Traitements et salaires	1 973 900
	Avantages sociaux	230 200
	Transports et communications	120 500
	Services	1 407 400
	Fournitures et matériel	81 000
	Autres opérations	100 000
	<b>Total partiel</b>	<b>3 913 000</b>
	Moins : Recouvrements	100 000
		<b>3 813 000</b>
<i>Ressources humaines</i>		
	Traitements et salaires	606 700
	Avantages sociaux	71 000
	Transports et communications	56 000
	Services	152 600
	Fournitures et matériel	15 000
		<b>901 300</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2010-2011 MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 901, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services de communication*

Traitements et salaires	1 464 800	
Avantages sociaux	196 600	
Transports et communications	96 500	
Services	769 300	
Fournitures et matériel	50 000	2 577 200

*Services juridiques*

Transports et communications	33 000	
Services	1 953 900	
Fournitures et matériel	33 000	2 019 900

*Services de vérification*

Services	450 000	450 000
----------	---------	---------

*Systèmes informatiques*

Services	980 000	980 000
----------	---------	---------

**Total à voter - Charges de fonctionnement****14 813 400****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	48 519
	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère</b>		<b>14 910 760</b>

---

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DE COMMERCE - CRÉDIT 902

Ce programme appuie la croissance économique et la création d'emplois en Ontario. Pour ce faire, il dirige l'élaboration de politiques économiques dans tout le gouvernement; il soutient le développement communautaire, sectoriel et industriel; il attire les investissements dans les secteurs stratégiques; il réduit le fardeau de la réglementation gouvernementale qui pèse sur les entreprises par l'initiative globale L'Ontario propice aux affaires; il soutient l'entrepreneuriat et le démarrage d'entreprise; il aide les PME à croître sur les marchés intérieurs et internationaux; il répond aux besoins régionaux et bâtit la capacité de développement économique aux échelons régional et local; il fournit de l'aide aux secteurs industriels et aux collectivités de l'Ontario qui sont confrontés à des défis en matière de développement économique.

Le programme fait également la promotion de l'Ontario comme lieu privilégié d'investissement et fournisseur de biens et de services de calibre mondial par les services suivants : la prestation de services sur place et d'information détaillée sur l'investissement afin de répondre aux besoins des investisseurs étrangers; les services aux nouveaux gens d'affaires immigrants; l'établissement de la marque et la promotion de l'Ontario sur la scène internationale; des programmes visant à aider les entreprises ontariennes à tirer profit de nouvelles possibilités d'exportations; l'appui au réseau ontarien de dix centres de marketing à l'étranger et au fonctionnement du Centre ontarien des investissements et du commerce.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
12	Développement économique et Commerce	318 903 100	399 373 900	(80 470 800)	215 019 592
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>318 903 100</b>	<b>399 373 900</b>	<b>(80 470 800)</b>	<b>215 019 592</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	2 302 000	2 252 000	50 000	2 807 184
Total - Crédits législatifs		2 302 000	2 252 000	50 000	2 807 184
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>321 205 100</b>	<b>401 625 900</b>	<b>(80 420 800)</b>	<b>217 826 776</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
8	Développement économique	126 700 000	124 942 700	1 757 300	36 067 235
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>126 700 000</b>	<b>124 942 700</b>	<b>1 757 300</b>	<b>36 067 235</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>126 700 000</b>	<b>124 942 700</b>	<b>1 757 300</b>	<b>36 067 235</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(**\$**)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
7	Développement économique	1 000	2 000	(1 000)	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>2 000</b>	<b>(1 000)</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	2 000	(1 000)	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	2 000	(1 000)	-
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>2 000</b>	<b>4 000</b>	<b>(2 000)</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
10	Développement économique	1 000	2 000	(1 000)	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>2 000</b>	<b>(1 000)</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>1 000</b>	<b>2 000</b>	<b>(1 000)</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DE COMMERCE - CRÉDIT 902, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
902-12	Développement économique et Commerce		
	Traitements et salaires		29 402 200
	Avantages sociaux		3 719 800
	Transports et communications		4 171 500
	Services		58 974 000
	Fournitures et matériel		1 675 600
	Paiements de transfert		
	Stratégie d'investissement dans le secteur de fabrication de pointe - Bonifications d'intérêts	12 470 000	
	Collectivités en transition	2 000 000	
	Fonds de développement de l'Est de l'Ontario	13 500 000	
	Subventions à l'appui du développement économique	100 000	
	Institute for Competitiveness and Prosperity	1 000 000	
	Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents	162 958 200	
	Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents - Bonifications d'intérêts	100 000	
	Fonds pour la Stratégie ontarienne d'investissement dans l'industrie automobile	15 000 000	
	Subventions pour le développement des entreprises	100 000	
	Fonds ontarien d'aide aux brasseries artisanales	2 000 000	
	Fonds pour la stratégie d'aide aux petites brasseries de l'Ontario	1 000 000	
	Fonds pour la Stratégie vinicole de l'Ontario	3 000 000	
	Expérience d'entrepreneuriat pour les étudiants - Entreprise d'été	750 000	
	Programme d'aide à la promotion des vins de la Vintners' Quality Alliance	6 000 000	
	Partenariats Jeunesse	1 531 800	
	Subventions à l'appui des investissements	100 000	
	Subventions à l'appui du développement du commerce	100 000	221 710 000
	<b>Total partiel</b>		<b>319 653 100</b>
	Moins : Recouvrements		750 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>318 903 100</b>



## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DE COMMERCE - CRÉDIT 902, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Sous-postes :**Développement économique*

Traitements et salaires		9 537 200	
Avantages sociaux		1 105 500	
Transports et communications		457 100	
Services		8 681 000	
Fournitures et matériel		353 600	
Paiements de transfert			
Stratégie d'investissement dans le secteur de fabrication de pointe - Bonifications d'intérêts	12 470 000		
Collectivités en transition	2 000 000		
Fonds de développement de l'Est de l'Ontario	13 500 000		
Subventions à l'appui du développement économique	100 000		
Institute for Competitiveness and Prosperity	1 000 000		
Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents	162 958 200		
Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents - Bonifications d'intérêts	100 000		
Fonds pour la Stratégie ontarienne d'investissement dans l'industrie automobile	15 000 000	207 128 200	227 262 600

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DE COMMERCE - CRÉDIT 902, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Petites Entreprises et Entrepreneuriat*

Traitements et salaires		8 203 100	
Avantages sociaux		1 095 000	
Transports et communications		539 000	
Services		8 838 100	
Fournitures et matériel		246 000	
Paiements de transfert			
Subventions pour le développement des entreprises	100 000		
Fonds ontarien d'aide aux brasseries artisanales	2 000 000		
Fonds pour la stratégie d'aide aux petites brasseries de l'Ontario	1 000 000		
Fonds pour la Stratégie vinicole de l'Ontario	3 000 000		
Expérience d'entrepreneuriat pour les étudiants - Entreprise d'été	750 000		
Programme d'aide à la promotion des vins de la Vintners' Quality Alliance	6 000 000		
Partenariats Jeunesse	1 531 800	14 381 800	
Total partiel		33 303 000	
Moins : Recouvrements		750 000	32 553 000

*Commerce et investissements*

Traitements et salaires		11 661 900	
Avantages sociaux		1 519 300	
Transports et communications		3 175 400	
Services		41 454 900	
Fournitures et matériel		1 076 000	
Paiements de transfert			
Subventions à l'appui des investissements	100 000		
Subventions à l'appui du développement du commerce	100 000	200 000	59 087 500

**Total à voter - Charges de fonctionnement****318 903 100**

## BUDGET DES DÉPENSES 2010-2011 MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DE COMMERCE - CRÉDIT 902, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT****Crédits législatifs**

	Autres opérations		
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>		2 302 000
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de développement économique et de commerce</b>		<b>321 205 100</b>

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

902-8	Développement économique		
	Dépôts et charges payées d'avance		9 200 000
	Prêts et investissements		
	Stratégie d'investissement dans le secteur de fabrication de pointe	100 000 000	
	Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents	17 500 000	117 500 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>		<b>126 700 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme de développement économique et de commerce</b>		<b>126 700 000</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

902-7	Développement économique		
	Autres opérations		1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>1 000</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations		
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>		1 000
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de développement économique et de commerce</b>		<b>2 000</b>

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DE COMMERCE - CRÉDIT 902, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE    CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

902-10	Développement économique	
	Parc automobile et flotte de bateaux	1 000
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme de développement économique et de commerce</b>	<b>1 000</b>

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**

<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2009-2010 \$</b>	<b>Chiffres réels 2008-2009 \$</b>
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	326 757 414	155 068 032
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	91 946 314	77 575 066
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>418 703 728</b>	<b>232 643 098</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement. Les chiffres réels de 2008-2009 ont été rectifiés en fonction de la ou des nouvelles structures ministérielles en 2009-2010.

<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2009-2010 \$</b>	<b>Chiffres réels 2008-2009 \$</b>
Total - Actif de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	124 941 700	36 067 235
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	1 000	-
<b>Total - Actif de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>124 942 700</b>	<b>36 067 235</b>

\*La rubrique Total - Actif de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - actif de fonctionnement. Les chiffres réels de l'exercice 2008-2009 sont tirés des Comptes publics.

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**

<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>Prévisions 2009-2010 \$</b>	<b>Chiffres réels 2008-2009 \$</b>
Total - Charges d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	2 000	-
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	2 000	-
<b>Total - Charges d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>4 000</b>	<b>-</b>

\*La rubrique Total - Charges d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges d'immobilisations. Les chiffres réels de 2008-2009 ont été rectifiés en fonction de la ou des nouvelles structures ministérielles en 2009-2010.

<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>Prévisions 2009-2010 \$</b>	<b>Chiffres réels 2008-2009 \$</b>
Total - Actif d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	1 000	-
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	1 000	-
<b>Total - Actif d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>

\*La rubrique Total - Actif d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - actif d'immobilisations. Les chiffres réels de l'exercice 2008-2009 sont tirés des Comptes publics.